



Одним из наиболее важных аспектов многосторонней деятельности Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ) является научное направление — проводимые в разных странах мира исследования в области русского языка, русской литературы и культуры, методики преподавания.

Всего за 44 года было организовано 11 конгрессов МАПРЯЛ, каждый из которых демонстрировал весь спектр достижений русистики на определенном этапе ее развития и определял пути дальнейшей научной деятельности. Не является исключением и XII конгресс МАПРЯЛ **«РУССКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА ВО ВРЕМЕНИ И ПРОСТРАНСТВЕ»**, который проводил-

ся 10–15 мая 2011 г. в г. Шанхае (Китай), в гостеприимном Шанхайском университете иностранных языков (ШУИЯ).

В адрес участников и организаторов конгресса направил свое приветствие председатель правительства РФ Владимир Путин. В частности, глава правительства России отметил: «В центре внимания участников конгресса целый комплекс важнейших вопросов, связанных с укреплением позиций русского языка как языка межнационального общения, внедрением новых прогрессивных методик преподавания, продвижением богатейших ценностей русской культуры». Владимир Путин пожелал участникам успешной и плодотворной работы, новых открытий, радости профессионального и человеческого общения.



Мы приехали в Шанхай из разных стран, с разных континентов. Мы собрались, чтобы снова увидеться друг с другом и рассказать о результатах своих научных исследований, представить новые учебники и учебные пособия, обсудить насущные проблемы лингвистики, литературоведения, культурологии и лингвокультурологии, переводоведения, методики преподавания русского языка, литературы и культуры в разных странах мира.

Нашему конгрессу предшествовала большая организационная работа, и, пользуясь случаем, хочу сердечно поблагодарить всех тех, кто принимал участие в подготовке XII конгресса МАПРЯЛ.

*Из приветственного слова
президента МАПРЯЛ Л.А. Вербицкой*

Доклады и сообщения, которые были прочитаны на заседаниях по направлениям исследований и в ходе работы круглых столов, вошли в сборники материалов конгресса. В них отражены вопросы языковой политики, результаты исследований русского менталитета и русской культуры в условиях современной глобализации, концептуальной и языковой картин мира, а также новые методы и направления изучения уровней языка, вопросы диахронии и динамики языковых процессов, достижения в области лексикографии, речевой прагматики, межкультурной коммуникации. В особых разделах сборника содержатся результаты сопоставительного изучения русского и других языков, описания русского языка в учебных целях, представлены новые достижения в области теории перевода.

В ряде материалов сборника описываются современные учебники и учебные пособия по русскому языку для разных условий обучения и контингентов учащихся.

Не менее интересен раздел сборника, который знакомит с результатами современных литературоведческих и культурологических исследований, с новыми подходами к преподаванию литературы и культуры в русской и иностранной аудиториях, с теори-



ей и практикой составления учебников по русской литературе и культуре России для школ и вузов.

Важно отметить, что параллельно с работой XII конгресса МАПРЯЛ «Русский язык и литература во времени и пространстве» прошли два заседания президиума и Генеральная ассамблея МАПРЯЛ.

По итогам работы президиума были приняты следующие решения:

- создать совет попечителей МАПРЯЛ и утвердить положение о совете попечителей МАПРЯЛ;
- утвердить в составе совета попечителей МАПРЯЛ Ф.М. Мухаметшина (руководите-



Китай впервые стал местом проведения конгресса МАПРЯЛ. Это разумное решение и удачный выбор, в котором отражается положительная оценка деятельности многочисленных китайских русистов и развития обучения русскому языку в Китае... Мы убеждены, что достижения китайских специалистов в области преподавания русского языка, русской литературы и культуры обогатят мировую практику, а научные концепции и методический опыт наших зарубежных коллег, в свою очередь, будут способствовать дальнейшему развитию китайской русистики.

*Из приветственного слова
президента МАПРЯЛ профессора Лю Лиминя*



ля Россотрудничества), В.А. Никонова (исполнительного директора фонда «Русский мир»), А.С. Шаркова (начальника департамента референтуры Президента РФ);

- принять в коллективные члены МАПРЯЛ Американско-российский культурно-образовательный центр «Подсолнух» (США);

- принять в индивидуальные члены МАПРЯЛ Баласанян Марианну Альбертовну (Грузия);

- наградить медалью А.С. Пушкина И.П. Лысакову (Россия), Л.Г. Саяхову (Россия), Дэн Цзюн (Китай), Цун Япин (Китай).

На Генеральной ассамблее МАПРЯЛ были подведены итоги прошедшего четы-

рехлетия и намечены пути дальнейшего развития ассоциации.

В президиум МАПРЯЛ, численность которого теперь составляет 19 человек, вошли:

1) **Вербицкая Людмила Алексеевна** – президент МАПРЯЛ, президент СПбГУ, президент РОПРЯЛ, председатель попечительского совета фонда «Русский мир», действительный член РАО, доктор филологических наук, профессор;

2) **Гусман Тирадо Рафаэль** – вице-президент МАПРЯЛ, преподаватель отделения славянской филологии Гранадского университета, доктор филологических наук, профессор;

3) **Дэвидсон Дэн Юджин** – вице-президент МАПРЯЛ, президент американских советов по международному образованию: АСПРЯЛ/АКСЕЛС, исполнительный директор АСПРЯЛ, иностранный член РАО, доктор философии, профессор;

4) **Лю Лиминь** – вице-президент МАПРЯЛ, заместитель министра образования КНР, президент Китайской ассоциации преподавателей русского языка и литературы (КАПРЯЛ), президент Китайского столичного педагогического университета (СПУ), директор института иностранных языков и директор международного института, веду-



В условиях поступательного и углубленного развития китайско-российских отношений за прошедшие несколько лет отмечается значительное усиление взаимных контактов на высоком уровне между двумя странами, дальнейшее повышение уровня политического взаимодоверия, активное наращивание прагматического сотрудничества, непрерывное расширение взаимосвязей в гуманитарной сфере и неуклонное углубление стратегического взаимодействия, что создает чрезвычайно благоприятные возможности для развития преподавания и изучения русского языка в Китае, а также выдвигает новые задачи перед китайскими русистами в плане научно-исследовательской деятельности и подготовки специалистов по русскому языку.

*Из приветственного слова
президента ШУИЯ У Юфу*

щий профессор, научный руководитель докторантуры факультета русского языка при СПУ, главный редактор журнала «Русский язык в Китае», вице-президент Китайского общества по исследованию России, Восточной Европы и Средней Азии;

5) **Мустайоки Арто** – вице-президент МАПРЯЛ, председатель правления Академии Финляндии, вице-президент Финляндской академии наук и искусств, доктор философии, заведующий отделением современных языков (Хельсинкский университет), профессор;

6) **Прохоров Юрий Евгеньевич** – вице-президент МАПРЯЛ, вице-президент РОПРЯЛ, ректор Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина, доктор педагогических и филологических наук, профессор;

7) **Юрков Евгений Ефимович** – генеральный секретарь МАПРЯЛ, вице-президент РОПРЯЛ, член попечительского совета фонда «Русский мир», директор Института русского языка и культуры СПбГУ, директор Центра языкового тестирования;

8) **Беленчикова Ренате** – заместитель генерального секретаря МАПРЯЛ, профессор гуманитарного факультета Магдебургского университета им. Отто фон Герике, член-корреспондент Майнцской академии наук и литературы, доктор филологических наук;



9) **Млечко Татьяна Петровна** – казначей МАПРЯЛ, заместитель председателя Молдавского общества преподавателей русского языка и литературы, ректор Славянского университета Республики Молдова, доктор педагогических наук, профессор.

Члены президиума:

10) **Аврамова Валентина Николова** – руководитель кафедры русского языка Шуменского университета им. Епископа Константина Преславского, доктор, профессор;

11) **Гоциридзе Давид Зурабович** – генеральный секретарь Ассоциации русистов Грузии, директор Института русистики тбилисского ГУ им. Ив. Джавахишвили,

Проведение в столь юбилейном году в Китае международного конгресса МАПРЯЛ, с одной стороны, обеспечит повышение уровня изучения и преподавания русского языка в Китае, послужит активизации международных контактов с другими странами в области науки и образования, укрепит международное влияние китайской русистики и китайских вузов в мире в целом, а с другой – окажет перспективное и плодотворное влияние на укрепление стратегического партнерства между Китаем и Россией, будет активно способствовать расширению обмена в гуманитарной сфере между нашими странами, а также укреплению продолжительного и здорового развития межгосударственных отношений.

*Из приветственного слова
ректора ШУИЯ Цао Дэмина*





действительный член Грузинской академии образования, доктор филологических наук, профессор;

12) **Красовски Аксиния** – председатель Румынской ассоциации преподавателей русского языка и литературы, доцент кафедры русской филологии факультета иностранных языков и литератур Бухарестского университета, доктор филологических наук;

13) **Клапка Иржи** – председатель Чешской ассоциации русистов, советник Чешско-русского общества, магистр;

14) **Кудрявцева Людмила Алексеевна** – президент Украинской ассоциации преподавателей русского языка и литературы, профессор кафедры русского языка Института филологии Киевского национального университета им. Т.Г. Шевченко, доктор филологических наук, профессор;

15) **Оде Сесилия** – полномочный представитель МАПРЯЛ в FIPLV, президент Нидерландского общества живых языков, научный сотрудник Института фонетических исследований Амстердамского университета, доктор филологических наук, профессор;

16) **Сулейменова Элеонора Дюсеновна** – президент Казахстанской ассоциации преподавателей русского языка и литературы, доктор филологических наук, профессор;

17) **Чжэн Тиу** – вице-президент Китайской ассоциации преподавателей русского языка и литературы, профессор факультета русского языка и литературы Шанхайского университета иностранных языков;

18) **Шипелевич Людмила** – президент Польской ассоциации учителей и преподавателей русского языка, зав. кафедрой методики преподавания русского языка факультета прикладной лингвистики и восточно-славянских исследований Варшавского университета, профессор;

19) **Шмидт Томас** – председатель Общества преподавателей русского языка в Швейцарии, преподаватель гимназии «Kantonsschule Enge Zürich».

В состав ревизионной комиссии МАПРЯЛ вошли: Абрамов Валерий Петрович (Россия), Ду Гуйчжи (Китай), Пайкович Петар Радославович (Черногория).

Было решено также создать при МАПРЯЛ Совет старейшин.

Путем тайного голосования местом проведения следующего, XIII конгресса МАПРЯЛ была выбрана Испания, Гранада, Гранадский университет.

Очередное заседание президиума МАПРЯЛ состоится в конце октября 2011 г. в Санкт-Петербурге (Россия).